

## 東京国際ヴィオラコンクールを楽しむ3つのポイント

1. ライジング・スターをあなたの目と耳で！次代を担うスター誕生の瞬間にお立ち会いください。
2. ヴィオラの主要レパートリーが勢ぞろい！バロックから現代曲までの珠玉のヴィオラ作品をまとめてお聴きいただくチャンスです。
3. あなたが選ぶ「聴衆賞」！6月1日と2日の本選では「聴衆賞」の投票にあなたの一票を！

## チケット・インフォメーション

| 日時（開場時間）                    | 公演名                   | 料金                          |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 5月26日(土) 10:00-18:00 (9.45) | 第1次審査                 | 全席自由   入場無料／要整理券            |
| 27日(日) 10:00-18:00 (9.45)   | 第1次審査                 | 全席自由   入場無料／要整理券            |
| 28日(月) 13:00-18:00 (12.45)  | ワークショップ①              | 全席自由   入場無料／要整理券            |
| 29日(火) 10:00-16:00 (9.45)   | 第2次審査                 | 全席自由   入場無料／要整理券            |
| 30日(水) 10:00-16:00 (9.45)   | 第2次審査                 | 全席自由   入場無料／要整理券            |
| 31日(木) 10:00-15:00 (9.45)   | ワークショップ②              | 全席自由   入場無料／要整理券            |
| 31日(木) 19:00 (18.30)        | ガラ・コンサートI「子どもの情景」     | 全席指定   一般¥5,500 / U25¥2,700 |
| 6月 1日(金) 10:00-15:00 (9.45) | 本選①                   | 全席自由   一般¥2,000 / U25¥1,000 |
| 1日(金) 19:00 (18.30)         | ガラ・コンサートII「わたしのお気に入り」 | 全席指定   一般¥5,500 / U25¥2,700 |
| 2日(土) 15:00-17:00 (14.45)   | 本選②                   | 全席自由   一般¥3,000 / U25¥1,500 |
| 3日(日) 15:00 (14.00)         | 入賞記念コンサート   14:15～授賞式 | 全席指定   一般¥3,000 / U25¥1,500 |

■ 通し券（期間中の全公演にご来場いただけます。ワークショップ整理券含／限定20セット）：一般¥17,000 / U25¥8,500

■ コンクールセット券（第1次審査・第2次審査・本選①②・入賞記念コンサート・ワークショップ①②／限定20セット）：一般¥7,000 / U25¥3,500

・U25券は1993年以降生まれの方限定のチケットです。当日、生年を証明できるものをご持参ください。・都合により曲目、曲順、出演者などを変更させていただく場合がございます。なにとぞご了承ください。・未就学児童のご入場はご遠慮ください。

チケット発売日 2018年2月16日(金)

お申し込み イープラス：http://eplus.jp  
「整理券」seiriken@tvu.co.jp 宛てにメールで①氏名②住所③電話番号④催事日⑤催事名を明記の上応募のこと。本人名義の申込のみ有効。定員次第締切。

## 第4回東京国際ヴィオラコンクール応募状況

### 国・地域別

|       |    |             |   |                |   |
|-------|----|-------------|---|----------------|---|
| ・日本   | 18 | ・セルビア       | 2 | ・ドイツ           | 1 |
| ・中国   | 15 | ・アイルランド     | 1 | ・ニュージーランド/アメリカ | 1 |
| ・アメリカ | 9  | ・イギリス       | 1 | ・ベネズエラ         | 1 |
| ・韓国   | 9  | ・ウズベキスタン    | 1 | ・ポーランド         | 1 |
| ・台湾   | 6  | ・シンガポール     | 1 | ・ボルトガル         | 1 |
| ・フランス | 4  | ・スイス        | 1 |                |   |
| ・ロシア  | 4  | ・スペイン/ポーランド | 1 |                |   |
| ・イタリア | 2  |             |   |                |   |
| ・スペイン | 2  | ・チリ         | 1 |                |   |

### 生年別

|       |    |       |   |       |   |       |   |
|-------|----|-------|---|-------|---|-------|---|
| 1986年 | 1  | 1990年 | 4 | 1994年 | 7 | 1998年 | 3 |
| 1987年 | 5  | 1991年 | 9 | 1995年 | 5 | 1999年 | 2 |
| 1988年 | 12 | 1992年 | 8 | 1996年 | 7 | 2001年 | 1 |
| 1989年 | 4  | 1993年 | 9 | 1997年 | 6 |       |   |

### 男女別

男35 女48

応募総数83人

## 会場

ISHIBASHI MEMORIAL HALL  
上野学園 石橋メモリアルホール



●JR各線「上野駅」入谷改札より入谷口から徒歩8分●東京メトロ・日比谷線／銀座線「上野駅」1番出口より徒歩8分●台東区循環バス（東西めぐりん（浅草方面））「上野駅・上野公園（東京文化会館前）」より乗車、「上野学園」にて降車、徒歩0分、行きのみ。（めぐりん：所要時間10分、15分間隔で運行）

〒110-8642  
東京都台東区東上野4-24-12  
学校法人上野学園内  
※駐車場、駐輪場はございません。公共交通機関にてご来場ください。

東京国際ヴィオラコンクール運営事務局 〒150-0001 東京都渋谷区神宮前5-53-67 コスモス青山 South 棟 (株)テレビマンユニオン内 電話：03-6418-8617



NTTファイナンスは音楽をとおりて、豊かな文化を未来へ、世界へ  
私たちはヴィオラスペースを応援しています

リース&ファイナンス ビリング&ペイメント クレジットカード グローバル  
NTTファイナンスは、フィナンシャル・ソリューション・パートナーとして貢献していきます



審査委員  
Jury

今井信子（審査委員長）  
Nobuko Imai, President

アントワン・タメスティ（副審査委員長）  
Antoine Tamestit, Vice-president

ハリオルフ・シュリヒティヒ  
Hariolf Schlichtig

パメラ・フランク  
Pamela Frank

野平一郎  
Ichiro Nodaira

それは、  
にんげんを  
奏でる  
楽器だ。

# VIOLA SPACE 2018 vol. 27

## ヴィオラスペース 2018 vol.27 上野学園 石橋メモリアルホール

Ishibashi Memorial Hall, Ueno Gakuen



## 第4回東京国際ヴィオラコンクール 2018年5月26日(土) - 6月3日(日)

The 4th Tokyo International Viola Competition, Saturday, May 26 – Sunday, June 3, 2018

ガラ・コンサートI | 子どもの情景 | 5月31日(木) Gala Concert I "Children's Stories" Thursday, May 31

ガラ・コンサートII | わたしのお気に入り | 6月1日(金) Gala Concert II "Childhood Favorites" Friday, June 1

入賞記念コンサート | 6月3日(日) Prizewinners' Concert Sunday, June 3

○主催：東京国際ヴィオラコンクール実行委員会 ○共催：上野学園 石橋メモリアルホール  
○特別協賛：NTTファイナンス株式会社 ○協賛：NTTコムウェア株式会社 / 東日本旅客鉄道株式会社 / 中日本高速道路株式会社 / 旭化成株式会社 / 大和ハウス工業株式会社  
○助成：一般社団法人 東京倶楽部 / 公益財団法人 青山音楽財団 / 公益財団法人 野村財団 / 公益財団法人 朝日新聞文化財団 / 日本万国博覧会記念基金 / 公益財団法人 ローム ミュージック ファンデーション  
○協力：株式会社フジテレビジョン / 日本音楽財団 (日本財団助成事業) / 学校法人 上野学園 / 桐朋学園大学 ○後援：外務省 / 文化庁 / 台東区 / 台東区教育委員会 ○制作：テレビマンユニオン





# ヴィオラスペース 2018 vol.27

## 第4回東京国際ヴィオラコンクール

Viola Space 2018 vol.27  
The 4th Tokyo International Viola Competition



ヴィオラ音楽の祭典「ヴィオラスペース2018 vol.27」は「第4回東京国際ヴィオラコンクール」を同時開催いたします。「ヴィオラスペース」の一環として創設された3年に一度のコンクールを通し、たくさんの将来有望な若手ヴィオラ奏者たちの演奏を皆さまと分かち合えることに、大きな誇りと喜びを感じています。

ガラ・コンサートでは、コンクール・イヤーであることを生かし工夫をこらしたプログラムをお届けします。子ども時代に経験したこと、ずっと心に残っている思い出は、人の個性やその後の生き方に大きな影響を与えるものです。子どもの頃に耳にした音楽は、大人になってからもずっと、心の奥深くに流れているものではないでしょうか。ひとりひとりの音楽とのつながりを、今年のテーマに据えました。ガラ・コンサートIでは、子どもに関係している曲を集めました。子ども時代を描いた作品、おとぎ話、子守歌などを元にした曲です。ブラームスの第2曲は「聖なる子守歌」としても知られています。そして、出演者たちが実際に子どもの頃に好きだった曲、懐かしい思い出の曲を集めたのが、ガラ・コンサートIIです。モーツァルトの協奏交響曲が何人かの演奏家から挙げられたことは嬉しい驚きでした。やはり今日まで残る名曲には、それだけ多くの心に響く圧倒的な力があるのだという証でしょう。今年もまた、日本、中国、ヨーロッパ、アメリカから素晴らしい演奏家たちが一堂に会し、音楽を通して素晴らしいひとときを共有できることを嬉しく思います。わたしたちの思いがたくさん詰まった特別な祭典をお楽しみください！

アントワン・タメスティ

### 審査委員

今井信子 (審査委員長)  
Nobuko Imai, President  
アントワン・タメスティ (副審査委員長)  
Antoine Tamestit, Vice-president  
ハリオルフ・シュリヒティヒ  
Hariolf Schlichtig  
パメラ・フランク  
Pamela Frank  
野平一郎  
Ichiro Nodaira

### 公式伴奏者

有吉亮治、木田陽子、フランソワ・キリアン、草 冬香 (ピアノ)

### 賞・特別賞

- 賞金  
第1位：賞金100万円、第2位：賞金60万円、第3位：賞金30万円
- 特別賞
  - ・聴衆賞：10万円 (本選①②の聴衆の投票により選出)
  - ・サントリー芸術財団賞：10万円 (優れた邦人作品の演奏に対して授与)
  - ・名古屋フィルハーモニー交響楽団賞 (2019年5月第468回定期演奏会にソリストとして出演)
  - ・入賞記念コンサート (東京)、入賞記念ガラ・コンサート (大阪、名古屋、仙台) に出演
  - ・ヴィオラスペース2019、2020への出演

\*各審査は公開で行います。  
\*スケジュール・出場者等の詳細、変更等は東京国際ヴィオラコンクール公式ホームページ<http://tivic.jp/>で発表いたします。

## 第1次審査 | 入場無料

5月26日 **土**・5月27日 **日** 10:00～18:00

First Round | Admission Free | Saturday, May 26 & Sunday, May 27, 10:00-18:00

### 課題曲

- ① シューベルト：アルペジオーネソナタ イ短調 D821よりいずれか1つの楽章  
※演奏する楽章については第1次審査当日の朝に発表する。
- ② プリテン：無伴奏チェロ組曲 (編曲：今井信子) より下記のいずれか1曲【暗譜】
  - 第1番より II. Lamento (Lento rubato)、VI. Moto perpetuo e Canto quarto (Presto)
  - 第2番より V. Ciaccona (Allegro)
  - 第3番より V. Dialogo (Allegretto)、VI. Fuga (Andante espressivo)、VII. Recitativo (Fantastico)、VIII. Moto Perpetuo (Presto)

## 第2次審査 | 入場無料

5月29日 **火**・5月30日 **水** 10:00～16:00

Second Round | Admission Free | Tuesday, May 29 & Wednesday, May 30, 10:00-16:00

### 課題曲

- ③ 武満徹 (細川俊夫編曲)：ア・ストリング・アラウンド・オータム (ヴィオラとピアノ版)
- ④ J. S. バッハ：フーガ ハ短調【暗譜】 (原曲：無伴奏ヴァイオリンのためのソナタ 第1番ト短調 BWV1001よりフーガ)
- ⑤ 野平一郎：トランスフォルマシオンIII ～J. S. バッハの5つの断片による～ヴィオラ・ソロのための  
※第4回東京国際ヴィオラコンクール委嘱／世界初演
- ⑥ 下記の作品よりいずれか1曲
  - ・シューマン：アダージョとアレグロ 作品70
  - ・シューマン：幻想小曲集 作品73
  - ・シューマン：3つのロマンス 作品94
  - ・シューマン：ヴァイオリンソナタ 第1番 イ短調 作品105より第1、2楽章 (ヴィオラ用に各自で編曲のこと)
  - ・シューマン：おとぎの絵本 作品113

## 本選① [ブラームスのソナタと現代曲]

6月1日 **金** 10:00～15:00

Final Round ① | Friday, June 1 10:00-15:00

### 課題曲

- ⑦ 下記の作品よりいずれか1曲
  - ・ブラームス：ヴィオラソナタ 第1番 へ短調 作品120-1
  - ・ブラームス：ヴィオラソナタ 第2番 変ホ長調 作品120-2
  - ・ブラームス (リーブル編曲)：ヴィオラソナタ長調 (原曲：ヴァイオリンソナタ 第1番ト長調 作品78)

- ⑧ 下記の作品よりいずれか1曲

- ・B. A. ツィンマーマン：無伴奏ヴィオラソナタ (1955)
- ・リゲティ：無伴奏ヴィオラソナタ (1991-1994) より第1、6楽章
- ・野平一郎：戸外にて～ヴィオラ・ソロのための (2003) よりいずれかの2つの楽章
- ・西村 朗：無伴奏ヴィオラソナタ 第1番 (旋回舞踊) (2005)
- ・西村 朗：無伴奏ヴィオラソナタ 第2番 (C線のマントラ) (2007)
- ・ノックス：無伴奏ヴィオラのための "Fuga libre" (2009) \*第1回東京国際ヴィオラコンクール委嘱
- ・細川俊夫：ヴィオラのための "哀歌"—東日本大震災の犠牲者に捧げる— (2012) \*第2回東京国際ヴィオラコンクール委嘱
- ・藤倉 大：Engraving for viola (2014) \*第3回東京国際ヴィオラコンクール委嘱

## 本選② [協奏曲]

6月2日 **土** 15:00～17:00

Final Round ② | Saturday, June 2 15:00-17:00

### 課題曲

- ⑨ ヒンデミット：白鳥を焼く男【暗譜】 | 共演：角田銅亮 (指揮) 新日本フィルハーモニー交響楽団

## 入賞記念コンサート

6月3日 **日** 15:00開演 | 14:15～ 授賞式

Prizewinners' Concert | Sunday, June 3 at 15:00 | Award Ceremony at 14:15

- 出演：第4回東京国際ヴィオラコンクール第1位、第2位、第3位入賞者
- プログラム：当日発表

# ヴィオラスペース 2018 vol.27

## ガラ・コンサート

Viola Space 2018 vol. 27  
Gala Concert



### 出演者

今井信子 (ヴィオラ) ①  
Nobuko Imai, viola  
アントワン・タメスティ (ヴィオラ) ②  
Antoine Tamestit, viola  
ハリオルフ・シュリヒティヒ (ヴィオラ) ③  
Hariolf Schlichtig, viola  
佐々木 亮 (ヴィオラ) ④  
Ryo Sasaki, viola  
ファイト・ヘルテンシュタイン (ヴィオラ) ⑤  
Veit Hertenstein, viola  
原ハーゼルシュタイナー 麻理子 (ヴィオラ) ⑥  
Mariko Hara Haselsteiner  
沈 西帯 (ヴィオラ)  
XiDi Shen, viola  
刘 念 (ヴィオラ)  
Nian Liu, viola  
盛 利 (ヴィオラ)  
Li Sheng, viola



審査委員らによる  
華やかな饗宴

藍 汉成 (ヴィオラ)  
Jensen Horn-Sin Lam, viola  
小栗まち絵 (ヴァイオリン) ⑦  
Machie Oguri, violin  
パメラ・フランク (ヴァイオリン) ⑧  
Pamela Frank, violin  
金子遙亮 (チェロ)  
Yosuke Kaneko, cello  
波多野睦美 (メゾ・ソプラノ) ⑨  
Mutsumi Hatano, mezzo-soprano

草 冬香 (ピアノ) ⑩  
Fuyuka Kusa, piano  
野平一郎 (ピアノ) ⑪  
Ichiro Nodaira, piano  
桐朋学園オーケストラ  
TOHO-Gakuen Orchestra  
桐朋学園子供のための音楽教室  
弦楽オーケストラ  
String Orchestra, TOHO-Gakuen  
"The Music School for Children"

ガラ・コンサートI「子どもの情景」

Gala Concert I "Children's Stories"

5月31日 **木** 19:00開演 | 18:40～プレ・コンサート

Thursday, May 31 at 19:00 \*Pre-concert performance at 18:40

バルトーク：44の二重奏曲より

Béla Bartók: 44 Duos, Sz98 (1931), excerpts  
アントワン・タメスティ／ファイト・ヘルテンシュタイン／原ハーゼルシュタイナー 麻理子 (ヴィオラ)

\*アントワン・タメスティによるトーク

シューマン：おとぎの絵本より 第3曲、第4曲

Robert Schumann: Märchenbilder, op. 113 (1851), excerpts  
佐々木 亮 (ヴィオラ) 草 冬香 (ピアノ)

プロコフィエフ／ボリソフスキー編：

バレエ音楽「ロミオとジュリエット」より「少女ジュリエット」  
Sergey Prokofiev (arr. Vadim Borisovsky): "Juliet as a young girl" from "Romeo and Juliet"  
ファイト・ヘルテンシュタイン (ヴィオラ) 草 冬香 (ピアノ)

クラーク：ヴィオラとチェロのための2つの小品

Rebecca Clarke: Two pieces for viola and cello  
原ハーゼルシュタイナー 麻理子 (ヴィオラ) 金子遙亮 (チェロ)

ブラームス：アルトのための2つの歌

Johannes Brahms: Zwei Gesänge für Altstimme mit Bratsche und Pianoforte, op. 91 (1863/64-84)  
アントワン・タメスティ (ヴィオラ) 波多野睦美 (メゾ・ソプラノ) 野平一郎 (ピアノ)

石 昱：中国民謡「茉莉花」の主題による幻想曲

Yu Shi: "Jasmine"—Fantasia on folk tunes (2007)  
沈 西帯／刘 念／盛 利／藍 汉成 (ヴィオラ)

ラヴェル：亡き王女のためのパヴァーヌ

Maurice Ravel: Pavane pour une infante défunte  
今井信子 (ヴィオラ) 野平一郎 (ピアノ)

杉山洋一：ヴィオラ四重奏のための「子供の情景」(原曲 R.シューマン) より

1. 見知らぬ人と人々 7. トロイメライ 8. 炉端で 9. 木馬の騎士 10. むきになって 12. 寝入る子供  
Yoichi Sugiyama: Kinderszenen on R. Schumann for viola quartet (2017), excerpts  
今井信子／ハリオルフ・シュリヒティヒ／刘 念／ファイト・ヘルテンシュタイン (ヴィオラ)

ハイドン／アンゲラー：おもちゃの交響曲

Joseph Haydn/Edmund Angerer: Kindersinfonie (1790初演)  
アントワン・タメスティ (ヴィオラ) 桐朋学園子供のための音楽教室 弦楽オーケストラ

## ワークショップ | Workshop

5月28日 **月** 13:00～18:00／5月31日 **木** 10:00～15:00 | Monday, May 28, 13:00-18:00 / Thursday, May 31, 10:00-15:00

講師：今井信子／アントワン・タメスティ／ハリオルフ・シュリヒティヒ／野平一郎／パメラ・フランク／ハワード・ネルソン／ファイト・ヘルテンシュタイン／佐々木 亮

\*ワークショップの詳細はそれぞれ開催日の前夜に発表予定。受講生はコンクール出場者を予定。

## 関連公演 | Related Events

大阪

- 若手演奏家のための公開マスタークラス  
6月4日 (月) 13:00開講 | 相愛大学・南港ホール
- 第4回東京国際ヴィオラコンクール入賞記念ガラ・コンサート  
6月5日 (火) 19:00開演  
あいおいニッセイ同和損保ザ・フェニックスホール

名古屋

- 第4回東京国際ヴィオラコンクール入賞記念ガラ・コンサート  
6月6日 (水) 18:45開演 | 宗次ホール

仙台

- 第4回東京国際ヴィオラコンクール入賞記念ガラ・コンサート  
6月8日 (金) 19:00開演  
宮城野区文化センター PaToNa ホール